

文化与宗教

罗·亚·泰纳谢著

中国社会科学出版社



913
14

视觉传达设计(第2版)

主编 王 岩

副主编 王 岩 王 岩



6913

624

717

文化与宗教

[罗]亚·泰纳谢 著

张伟达 杨雅彬 李鹏增 译

冯加芳 校

文化与宗教

中国社会科学出版社出版

新华书店北京发行所发行

京安印刷厂印刷

787×1092毫米 32开本 8印张 61千字
1984年9月第1版 1984年9月第1次印刷
印数1—21,000册
统一书号：2190·098 定价：0.32元

致 读 者

在现阶段，为了在群众的思想中确立马克思列宁主义世界观，与资产阶级意识形态进行斗争，科学无神论的宣传以及把人的思想从宗教教条和偶像崇拜中解放出来的工作占有重要地位。

如果在此工作中不注意马克思主义经典作家著作，尤其是列宁著作中在方法论上所作的指示，则将得不到预期的效果。

列宁强调，与宗教的斗争不能局限于抽象的“书本”宣传，这个斗争需要依靠新的社会实践。列宁也反对仅用启蒙教育的方法对待此问题。他指出，把宗教的顽固性仅仅归罪于群众的无知是错误的。与此同时，列宁又指出了文化在建设新社会和形成群众唯物主义世界观中的作用。在全俄共青团第三次代表大会的发言《青年团的任务》中，列宁说：

“只有用人类创造的全部知识财富来丰富自己的头脑，才能成为共产主义者。”^①套用列宁这句话，可以说，不从人道主义、辩证唯物主义和历史唯物主义的立场彻底消化世界文化所创造的全部最宝贵的财富，就不可能成为坚定的无神论者（而每一个共产党员必须是坚定的无神论者）。不应忘记

^① 《列宁选集》，中文版，第4卷，第348页。

列宁的论述：在无神论著作中必须利用十八——十九世纪唯物主义哲学家的遗产；必须与当代自然科学家结成联盟以及利用资产阶级科学界与文化界的先进人物批判宗教的著作。

当代自然科学与社会科学提供了非常有价值的、往往是驳斥宗教教条的不容置辩的论据，但是如果没有来自文化其他形式（艺术、文学）的支持，这些论据不可能从人们的生活和意识中消灭宗教。

借助于科学的理性根据，可以对作为教义体系的宗教提出反对，但是当涉及克服宗教心理时，即克服与信仰超自然事物相联系的某种心境、情感、精神状态时，则科学上“最有力的论据”却收效甚微。把人们的意识从宗教残余中解放出来的斗争必须运用全部文化中所有歌颂“人”的思想和形象以及理性的财富。我认为，在科学无神论教育的战略中远未充分利用艺术和文艺作品的潜力。然而在无神论宣传中，正是人文主义的艺术和文学是克服宗教的心理根源方面的最可靠的同盟军。

总之，在科学无神论的教育中必须利用社会活动和科学活动领域或文艺创作中有助于肯定人的尊严和自由的一切，这不仅有助于反对宗教教条和神学家们反科学的论断，并有助于反对人们在这些教条面前的奴颜婢膝和俯首听命。

本书于1973年在罗马尼亚出版，我试图从文化史专家的角度在宗教现象的研究上作一点菲薄的贡献。这个尝试究竟实现了多少，谨请读者评论。

亚·泰纳谢

神话时期文化中世俗的 和宗教的因素

文化与宗教，这是受历史制约的社会现象，反映着人类生存、认识和活动的方式。它们植根于人们同自然积极地相互作用的过程中。文化是社会和人类的最高表现，其发展的程度，也就是衡量人和自然分离的程度。由于人的缘故，自然演化为文化；由于文化的缘故，人类找到了真正的人的本质。当人们理性地整理和组织实践经验及主观感觉，力图使之成为人类生活中比较稳定的成分，成为反映社会发展过程中物质的东西或理想的形象时，文化便开始产生了。

文化取决于人类生存的活动方式。人同时属于自然和文化：他是自然的人，是生物长期演变的结果；他也是文化的人，是生产活动和社会生活所形成的。随着个人在文化方面进步的程度，他与自然分离，他生来所固有的本性被后获得的文化的特性所取代，这些特性和他所从属的社会集团相联系。

宗教是一种社会意识形态和文化现象。作为文化现象的宗教，其产生是历史的必然。人在从动物界分离出来的过程中，扩大着知识的领域和对外部世界的掌握；同时，在与自然界不断相互作用的进程中以及与其他人的交往中，人逐渐

获得了自我意识。文化的发展，是人对其在适应外部世界的过程中，在按其利益、目的、计划改造外部世界的过程中所产生的问题的回答。宗教，这是文化发展的必然阶段。由此人才开始形成其自我意识，虚妄地认识着自己、自己的力量，填补着自己的软弱和自己的历史局限性。

在人类实践的低级阶段，当时对事物的本质及事物间的联系尚未有科学的理解，在人与自然，人与人之间相互关系中产生的认识活动，其结果不可能形成为科学的概念和观点（它们是在较之高得多的社会发展阶段才出现的）。在历史的早期阶段，认识活动的结果具有神话、传说和宗教观念的形式。

图腾崇拜这种信仰形式是同远古时期社会组织的氏族制形式相适应的。根据杰文斯^①的意见，图腾崇拜是一种联合的原则、氏族的体制、道德生活的中心、已知的最古老的宗教形式之一。^②人在这时已达到认识的一定阶段，意识到自

① 参看：马瑟尔·莫斯 (Marcel Mauss) 著作《圣事的社会功能》

(《Les fonctions sociales du sacré》), 午夜出版社, 1968年。

杰文斯 (Jevons, Franck Byron 1858—1936)——英国宗教学家，也从事古典语言学和哲学的研究；二十世纪初及第一次世界大战期间，其主要宗教史著作在伦敦出版。他断言，一切宗教都起源于万物有灵和图腾崇拜。

② 图腾崇拜，古老的宗教形式，相信在某种动物或植物与氏族之间有着亲族关系；图腾被视为氏族的祖先，并有一整套禁忌制度，图腾只在为了仪式的需要时才可食用。在学术界除了杰文斯的理论，认为图腾崇拜是一种源于动物崇拜的最古老的宗教形式外，对此问题还有许多其他的观点。对这些观点的分析可参阅托卡列夫的《宗教的早期形式及其发展》，莫斯科，1964年。

已从属于某一共同体，但还不能透彻了解这个集体的意义及其推动力，也还不清楚个人怎么不能完全融化于这个共同体中。图腾是一种植物、动物或任何一种物质的东西，原始人理解为这是 he 所属的部落本质的体现。对动物或其他图腾的模仿，不仅起着魔法的作用，而且还起着增加知识和实用的作用。因为这种模仿使人直接看到，是什么东西使他与共同体联结起来的，通过什么他使自己与共同体视为同一。这是一种模拟的表现，借助于这种活动，原始的人群已按文化特征进行分类。图腾象征是实践需要的产物，而它反过来又对社会生产的发展有着明显的影响，因为它起源于动物的驯养和植物的栽培。

图腾崇拜激发出原始的艺术，尤其是塑造图腾崇拜物、植物和动物的形象。神话剧就是从纪念图腾的礼仪中演变出来的。献祭是这种神话剧的高潮，剧中人带着假面具，装扮成神圣的植物或动物来进行献祭活动，并象征性地表演出祖先的经历和图腾真实形象的生活。

根据布朗^①的意见，图腾崇拜是相应社会的组织原则。布朗认为，图腾崇拜是人同自然界有代表性的事物相互关系发展中的一个阶段，是人在生活环境中形成其行为的结构系统的一部分。按他的看法，在图腾崇拜中，自然的物种被当作社会集团和部落的代表者，因为它们体现了社会的价值，对社会的物质福利与精神繁荣有重大的影响。^②

① 布朗 (Radcliffe Brown)，现代美国人类学家、民族心理学家。从事原始崇拜这一历史阶段群众意识的分析，是人类学和民族心理学方面结构职能主义学派的代表人物。

② 布朗：《原始社会中的结构与职能》（《Structure and Function in Primitive Society》）。

莱维-斯特劳斯^①对图腾崇拜是实际利益被宗教仪式化的一种方法提出异议。他用结构分析的方法证明图腾的职能意义只是建立在相似和相反、统一和对立的原则基础上。弗洛伊德^②把图腾崇拜看作最古老的宗教形式和社会结构，看作和图腾的神话联系在一起的原始家庭组织。他认为，图腾崇拜是原始的宗教形式，禁忌是原始的道德形式。^③雷纳克^④则相反，他认为，图腾崇拜产生于万物有灵说和魔法之后。社会学法国学派的学者们（杜尔克姆、莫斯、莱维-布柳利）把宗教生活的社会职能和文化职能作为专门分析研究的课题。

根据某些学者的意见，图腾崇拜甚至是物质进步的最初推动力。客气点说，这是过分夸大了。因为图腾崇拜，作为宗教意识的一种表现，是社会一定的物质和精神要求的反映，当然不能把它看成是“最初推动力”。因此，把图腾崇拜看作是纯粹的物质现象，例如看作是生产关系的特殊形

① 莱维-斯特劳斯 (Levy-Straus, Claud, 生于1908年)，法国现代资产阶级社会学家，是用形式主义方法研究原始文化的结构人类学的奠基者，在其研究中广泛运用了数学。

② 弗洛伊德 (Freud, Sigmund 1856—1939)，奥地利的精神病学者，精神分析学的创始人。这种理论建立在唯心主义地解释和夸大性本能以及下意识在人的行为中的作用的基础上。弗洛伊德主义是个人主义的和有害社会的理论。

③ 参看弗洛伊德：《图腾与禁忌》。

④ 雷纳克 (Reinach Salomon 1858—1932)，二十世纪初法国著名的民族志学者。他主张艺术起源于魔法的理论，认为魔法是最古老的宗教形式。

式，这种观点也是片面的、错误的。但是，把图腾崇拜解释为纯粹宗教的和纯粹精神的现象，同样也是不正确的。上述这两种概念之所以片面，因为在谈到的该社会发展阶段，物质价值和精神价值是不可能明确区分的。

意大利学者、马克思主义者多尼尼认为，图腾崇拜是与时代相适应的最古老的宗教形式，这个时代预示着阶级的产生。但是多尼尼进一步指出，图腾崇拜，正如其他信仰一样，可以在一定的经济和社会关系的形式中找到解释。“不是宗教产生了纯洁的或不洁的、神圣的或世俗的、被准许的或被禁止的思想，而是社会实践创造了反映世界的、称之为神圣的神话和仪式。”^①这是对的，但还得作如下的补充：图腾崇拜本身即是原始的社会实践的一部分，因此不只是意识的产物。在渔猎阶段，当时劳动分工取决于血亲关系和年龄的区别，个人和图腾之间的联系不能不具有宗教崇拜的形式。每一个集团的人往往专门猎狩一定种类的动物。这种供给氏族部落作为食物的动物被当作该集团的同族、庇护者和祖先。“在自然和集体面前显得软弱无力的原始人，把自己跟他的动物祖先，跟自己的图腾等同起来，通过复杂的并经常是备受折磨的仪式，归根到底扩大着他对自然和社会环境的依赖。”^②在社会进化为较高阶段时，从这些复杂的仪式中产生出祖先崇拜。

苏联学者弗兰采夫对此问题持不同的意见。他认为，不是原始人的所有习俗和礼仪都具有宗教性。各种宗教信仰，

① 多尼尼，《人、偶像和上帝》俄文版，莫斯科，1962年，第36页。

② 《人、偶像和上帝》，第37页。

它们以互相紧密交织在一起的多种形式出现。图腾崇拜是古老的宗教信仰形式之一，在图腾（动物或植物）崇拜中并没有精灵或灵魂信仰的痕迹，野兽或植物本身被赋予超自然的特性，是人们的庇护者。接着，弗兰采夫作出重要结论：

“在宗教信仰发展的开始阶段还没有关于精灵和灵魂的抽象概念，自然界的物体和现象本身就赋有超自然的特性。”^①杜尔克姆^②认为，人的一切没有提高到神圣的和神灵的地位，而是在幻想出来的、被崇敬所包围的超自然物面前作为“世俗的事物”退居次要地位。

但是，宗教现象，特别是在教理和教条产生前的阶段，有着深刻的矛盾。一方面，在宗教现象中反映着某种真实的东西以及人与现实相联系的一定方式，它们与人的迫切要求相适应。在文明开始时期，任何其他解释世界的方法，都不可能满足这些要求，也不可能用文化意识的任何其他形态反映出来。另一方面，反映在宗教形式中的世界具有颠倒的和虚妄的性质。随着社会的发展，宗教越来越趋于独立，趋于复杂化，并争得越来越多的思想上、道德上、甚至政治上的权力。这时，宗教的否定方面占首要的地位。关于这一问题，列宁写道，宗教，“僧侣主义”，“无疑地是一朵不结果实的花，然而却是生长在活生生的、结果实的、真实的、

① 弗兰采夫（Ю·П·Францев），《宗教和自由思想的起源》（《У истоков религии и свободомыслия》）俄文版，莫斯科·列宁格勒，1959年第110页。

② 杜尔克姆（Durkheim Emile, 1858—1917）——法国社会学家和哲学家、实证论者。他给予社会生活中的宗教以重大意义。他认为，只要有人存在，宗教亦将存在，因为在宗教中，社会使自己神圣化。

强大的、全能的、客观的、绝对的人类认识这棵活生生的树上的一朵不结果实的花”。^①

与原始文化的这种含混不清的性质相比较，区分出明确的艺术的、道德的和宗教的价值，是在人的努力下的一个显著进步。这种努力旨在掌握世界和树立他自己。这种努力的结果和积累的经验，导致各种文化形式的确立。但是，其中宗教的和世俗的精神仍互相交织在一起。

许多古代神话告诉我们，例如，关于人类历史开始阶段的某些事情、某些情况，虽然从科学的观点看，这些只是其虚幻的反映。这可以用下列情况来说明：人同对他并不温存的大自然之间几千年的斗争以及他在此斗争中所取得的成就，在神话和传说中得到自己象征性的和比喻性的表现。神话中的英雄，体现了人们对更美好未来的希望以及他们对征服大自然自发力量的幻想。有关这些英雄传说和神话的起源逐渐淹没于朦胧的漫长岁月之中。正如马克思所说的，古代的人民群众，在幻想中，在神话中，再三重复着自己过去所经历的一切。

按某些作者的意见，神话是一种很复杂的文化现象。正因为如此，所以很难下一个统一的定义，该定义能包括全部古代社会和传统社会中神话的各种类型和职能。^② 神话一般具有两个方面：第一是现实的、世俗的方面，因为神话谈的是这种或那种事物和现象，并用这种或那种方式解释其起源

① 《列宁选集》，中文版，第2卷，第715页。

② 此处“古代的”，指的是最古老的社会状态，一般文献中称之为原始公社制；此处“传统的”可理解为以所谓落后的生产方式为基础的社会。

和原因；第二是宗教的方面，因为其中叙述着虚妄的历史，用比喻的方式把创造和行为这些都解释成是超自然的存在所造成的。

科学院院士古利安^①也谈到神话的两重性，不过他是从另外的角度来谈的。他写道，神话“反映了原始人要求了解世界和其本身的热望”，“这是尚未加工的矿石，其中金光闪闪，闪烁着智慧、道德和美的价值”。他指出：“原始人同时既认识自然，又藐视自然；既掌握着自然，又处于自然的控制之下；既细心地观察着自然，又使自然蒙上神秘的色彩；既崇拜自然，又惧怕自然。”他声称：“原始神话所以具有矛盾的性质，因为它反映了人在原始公社的结构和可能性中正面和反面的东西。”^②

对原始人来说，了解神话，也就是了解事物的起源及掌握和驾驭它的方法，不仅深入理解事物的奥妙，而且还可能使之再现；认识无生物、植物、动物等产生的原因，对原始人来说，等于是获得用魔法掌握它们并使之再现的能力。

现代罗马尼亚哲学家瓦尔德也持类似的观点。他认为神话是古代用以解释事物产生原因的一种形式。人们很快就理解到，如果对事物的起源毫无所知，就不可能掌握该事物。神话——与其说是一种解释性的说明，不如说是为了日常生活的需要。在神话故事中，尚未区分偶然性和必然性，因为

① 古利安 (C.J.Gulian)，罗马尼亚哲学家，科学院院士，从事文化史和文化理论的研究。

② 古利安：《原始人道主义和文化的起源》（《Originile umanismului și ale culturii》），布加勒斯特，科学院出版社，1967年，第276、279、281页。

讲述者本人的理性尚未从实际的、感性的对世界认识中区分出来。但是，神话并非毫无理性的解释，它仅是一种古老形式的理理解释。其非理性部分实际上是用以加强理性部分的表达力的。^①

在瓦尔德的观念中，过分强调了神话的理性特点，也就是世俗的特点，因而使神话变成某种现代的样子。造成这样一种印象，似乎人们有意识地利用神话的形式使其理性思维活动得以更好表达。当然，在人类的神话创作时期，神话的情况根本不是这样。那时，神话只是人们各种有社会意义的活动的标志。

瓦尔德也看到了神话的两重性，但是在其他方面。他注意到神话产生于实际的需要，因而不论从其产生的方式上，还是从其作用上都不否定神话能提供知识的方面。“神话是人对其尚未控制的事物的一种古老的概念，而且神话还是关于事物的限定性、因果关系的比喻性概念，这种因果关系只有用抽象的术语才可完全等同地表达出来”。^②瓦尔德强调了神话的理性并感情地提供知识的方面，同时还指出这样一个事实，即这不仅是理性，因为神话是由感性的领悟、理智的活动和感情的体验这三种因素汇合而成的。

在神话中，人们不仅力图说明外部世界、动物和植物的起源，而且还想解释人本身究竟是什么。这种愿望直接表现在神话故事中。对现代人来说是历史的事情，对原始人来说，就是神话的、可追溯时期内的事情。其所以可追溯，因

① 亨利·瓦尔德 (Henri Wald)，《现实与语言》(《Realitate și limbaj》)，布加勒斯特，科学院出版社，1968年，第35页。

② 瓦尔德：《现实与语言》，第35页。

在太初占有地位的神话故事不仅在记忆中再现，而且由于包括在神话结构中的宗教仪式而不断地重复着。神话中的认识是一种隐秘的认识，它以献词的形式转达出来，并赋予魔法和宗教力量。

除了关于创造世界和创造人类的宇宙起源的神话外，还有由创世的神话而产生的关于复活的神话。古代的人们认为，世界应当是每年再生的。这在神话中得到了反映。关于年年创世的神话，在古代人一套综合性的文化活动——春节中表演出来。这是迎接新年的神话性和礼仪性的戏剧，悲痛失去的天堂和最初的理想。关于复活的神话，自相矛盾地跟关于宇宙大变迁和作为人类道德堕落而招致悲惨的世界末日的神话联结在一起（如关于洪水的神话）。

人由于时间的不可逆转而愤怒，力图实现摆脱其重压，但不是神话中，而是在现实计划中，通过组织和改变自然的环境，使之成为文化的环境。神话只是给人们提供一个大概的模式，以此激励他们努力地进行创造。神话直接或间接地促进了人的精神上的进步。

我们可以回想关于普罗米修斯的神话。青年马克思称普罗米修斯是哲学发展史上最杰出的圣徒和受难者。众所周知，火的掌握对社会的发展具有何等巨大的意义，它从根本上改变了人的生活方式，并导致手工业的产生。恩格斯特别指出火的使用在征服自然力的斗争中的重要性。他写道，获得火的解放作用远远超过蒸气机所造成的社会变革，“因为摩擦生火第一次使人支配了一种自然力，从而最终把人同动物界分开”。^①这就说明了关于普罗米修斯的神话的巨大意义。

^① 《马克思恩格斯选集》，中文版，第3卷，第154页。

义，它表现了人在同大自然的千年斗争中所取得的最伟大的胜利。罗马尼亚作家维阿奴指出：各个时期主张进步改革的社会力量都在普罗米修斯这个传奇人物身上看到了希望和反抗、苦难和斗争的象征。这位提坦巨神^①的形象，反对宙斯神的人类的朋友，以极大的力量体现了埃拉多斯（古希腊人对希腊的称呼——译者）遗产中全部真正人道的东西。普罗米修斯的神话，按其象征的多义性来说，是没有什么可以与之相提并论的。^②

普罗米修斯——世界文学上的第一个主角，他与众神相反，按照自己思想的动机来决定其行动，从而“自由”第一次成为个人思想和个人行动的问题。

原始人的神话包括了他们全部的文化。稍晚，从中分离出宗教（已经教义化了的）、分科科学、诗学、音乐和造型艺术。但即使在原始制度之后，神话仍继续是文化的一个方面，有时甚至是很重要的方面。例如，希腊罗马的古典文化在很大程度上是神话。在赫西俄德^③的《诸神谱系》中，在

① 据希腊神话，地母神盖娅和她的儿子天神乌拉诺斯结合，生下十二个提坦巨神（六男六女），这些提坦巨神互相结合又生出许多神，普罗米修斯是伊阿珀托斯儿子，他以泥土创造人类，教给他们文明，并从奥林匹斯山偷出火种给予人类，为此遭到惨害。他多被描绘为保护人类，抵制神灵暴力，并为人类的幸福作自我牺牲的英雄。——译者。

② 维阿奴（Tudor Vianu）：（Arghezi, poet al omului），布加勒斯特，E.P.L.，1964年第18—19页。

③ 赫西俄德（Hesiod）——古希腊纪元前八至七世纪的诗人，《劳动与日子》和《诸神谱系》的作者。在这些作品中反映了早期阶级社会形成的情况；述说人类在世界上有五个世纪，历史如何从“黄金世纪”发展到“黑铁世纪”。